

# OPAK

## PORTUGUÊS

### INTRODUÇÃO

Com a necessidade estética crescente na Odontologia, foram desenvolvidas as resinas opacificadoras, que são resinas fluidas para mascaramento de superfícies escurecidas.

### DEFINIÇÃO

OPAK é uma resina opacificadora fotopolimerizável para o recobrimento de superfícies escuras de dentina, metal, pinos de fibra de carbono, e superfícies metálicas em trabalhos de prótese laboratorial.

### INDICAÇÕES

- Dentes escurecidos ou manchados.
- Superfícies metálicas de próteses metalo-cerâmicas e metalo-plásticas, em caso de reparos.
- Núcleos e pinos metálicos, antes da confecção de restaurações de cerâmica pura e resina composta.
- Pinos de fibra de carbono.
- Superfícies metálicas em trabalhos protéticos.

### CARACTERÍSTICAS

- Alto grau de opacificação.
- Baixa viscosidade: pode ser aplicada com pincéis.
- Excelente adesividade.
- Compatível com todos os adesivos e resinas compostas.

### COMPOSIÇÃO

Bis-GMA, dimetacrilato de uretano, catalisadores, estabilizadores, pigmentos.

### CORES

B 0,5*	A 3*	Rosa	Rosa
--------	------	------	------

\*B e A são cores básicas da escala Vita. Vita é marca registrada da Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

### PRECAUÇÕES

- Não use OPAK em camadas muito espessas.
- Isole o campo operatório, de preferência com dique de borracha.
- Por ser incompatível com eugenol, OPAK tem sua polimerização inibida por essa substância.
- Faça um tratamento adequado da superfície metálica, antes da aplicação de OPAK (jateamento e primer para metal - MZ PRIMER ANGELUS®).
- Conserve o OPAK refrigerado em temperatura inferior a 28°C.
- Tampe a seringa imediatamente após a utilização; o contato com luz ambiente por tempo prolongado inicia a polimerização de OPAK.
- Evite contato de OPAK não polimerizado com pele, mucosa e olhos. Seus componentes podem ser alergênicos.

## **ADVERTÊNCIAS**

- a. Tampe a seringa imediatamente após a utilização; o contato com luz ambiente por tempo prolongado inicia a polimerização de OPAK.
- b. Evite contato de OPAK não polimerizado com pele, mucosa e olhos. Seus componentes podem ser alergênicos.
- c. Conserve o OPAK em geladeira (temperatura de 2 a 28°C).

## **CONTRAINDICAÇÕES**

OPAK é contraindicada em pacientes com alergia aos seus componentes.

## **TÉCNICA DE USO NO CONSULTÓRIO**

### **A. OPACIFICAÇÃO DE DENTINA ESCURECIDA**

1. Isole o campo operatório (fig. 1).
2. Realize os procedimentos clínicos prévios:
  - Remova parcialmente a dentina escurecida.
  - Aplique ÁCIDO FOSFÓRICO 37% ANGELUS® por 15 segundos; lave e seque levemente.
  - Aplique uma camada de adesivo e fotopolimerize.
3. Selecione a cor de OPAK (B 0.5 ou A 3) e aplique uma fina camada (0,3 mm) com espátula ou pincel sobre a dentina escurecida (fig. 2).
4. Fotopolimerize por 40 segundos (fig. 3).
5. Aplique, se necessário, outra camada para maior opacificação ou alteração da cor inicial (por exemplo, B 0.5 inicialmente e depois A3); fotopolimerize novamente (fig. 4).
6. Finalize a restauração com resina composta (fig. 5).

### **B. OPACIFICAÇÃO DE PINOS E NÚCLEOS METÁLICOS**

1. Isole o campo operatório (fig. 1).
2. Faça retenções mecânicas no metal (perfurações, ranhuras, asperização, jateamento com óxido de alumínio) (fig. 2), ou utilize um primer para metal (MZ PRIMER ANGELUS®).
3. Aplique uma camada de adesivo e fotopolimerize (fig. 3).
4. Selecione a cor de OPAK (B 0.5 ou A 3) e aplique uma fina camada (0,3 mm) com espátula ou pincel (fig. 4).
5. Fotopolimerize por 40 segundos.
6. Aplique, se necessário, outra camada para maior opacificação ou alteração da cor inicial (por exemplo, B 0.5 inicialmente e depois A 3); fotopolimerize novamente (fig. 5).
7. Resultado final (fig. 6).

### **C. OPACIFICAÇÃO DE METAL EM REPAROS DE PRÓTESES**

1. Isole o campo operatório; na área a ser reparada, faça um bisel na cerâmica ou na resina e asperize a superfície metálica com broca diamantada (fig. 1).
2. Aplique ácido fluorídrico (CONDICIONADOR DE PORCELANA ANGELUS® 10%) por 1 minuto na cerâmica ou na resina, lave com água e seque com ar (fig. 2).

*IMPORTANTE: Proteja a mucosa do paciente. O ácido fluorídrico é cáustico e causa queimaduras.*

3. Aplique uma camada de silano (SILANO ANGELUS®) na cerâmica ou na resina e deixe secar por 1 minuto (fig. 3a).
4. Aplique uma camada de adesivo e fotopolimerize (fig. 3b).

5. Seleccione a cor de OPAK (B 0.5 ou A 3) e aplique sobre o metal uma fina camada (0,3 mm) com espátula ou pincel (fig. 4).
6. Fotopolimerize por 40 segundos.
7. Aplique, se necessário, outra camada para maior opacificação ou alteração da cor inicial (por exemplo, B 0.5 inicialmente e depois A3); fotopolimerize novamente (fig. 5).
8. Resultado do reparo com resina composta (fig. 6).

#### **D. OPACIFICAÇÃO DE PINOS DE FIBRA DE CARBONO**

1. Após o isolamento do campo, seque o pino com ar (fig. 1).
2. Seleccione a cor de OPAK (B 0.5 ou A3) e aplique uma fina camada (0,3 mm) com espátula ou pincel (fig. 2).
3. Fotopolimerize por 40 segundos (fig. 3).
4. Núcleo de preenchimento com resina composta finalizado (fig. 4).

#### **TÉCNICA DE USO NO LABORATÓRIO**

1. Faça um preparo da superfície metálica com jateamento e primer para metal (MZ PRIMER ANGELUS®) (fig. 1 e 2).
2. Aplique uma fina camada do OPAK selecionado (escuro ou claro) com pincel (fig. 3).
3. Fotopolimerize por 3 minutos.
4. Aplique duas novas camadas, fotopolimerizando 3 minutos cada camada (fig. 4).
5. Fotopolimerize a camada final por 6 minutos (fig. 5).

#### **ESPAÑOL**

##### **INTRODUCCIÓN**

Con la necesidad estética creciente en la Odontología, fueron desarrollados compositos opacadores que son compositos fluidos para el recubrimiento de superficies oscuras.

##### **DEFINICIÓN**

OPAK es una resina opacadora fotopolimerizable para el recubrimiento de superficies oscuras de dentina, metal y pernos o postes de fibra de carbono, y superficies metálicas en trabajos de prótesis de laboratorio.

##### **INDICACIONES**

- a. Dientes oscurecidos o manchados.
- b. Superficies metálicas de prótesis metalo-cerámicas y metalo-plásticas, en caso de reparaciones.
- c. Muñones o núcleos y pernos metálicos, antes de la confección de restauraciones de cerámica pura y resina compuesta.
- d. Postes de fibra de carbono.
- e. Superficies metálicas en trabajos protéticos.

##### **CARACTERÍSTICAS**

- a. Alto grado de opacificación.
- b. Baja viscosidad: puede ser aplicada con pinceles.

- c. Excelente adhesividad.
- d. Compatible con todos los adhesivos y resinas compuestas.

## COMPOSICIÓN

Bis-GMA, dimetacrilato de uretano, catalizadores, estabilizadores, pigmentos.

## COLORES

B 0,5*	A 3*	Rosa	Rosa
--------	------	------	------

\*B y A son colores Vita. Vita es una marca registrada de Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## PRECAUCIONES

- a. No use OPAK en capas muy espesas.
- b. Aísle el campo operatorio, de preferencia con dique de goma.
- c. Es incompatible con eugenol, debido a que esta sustancia inhibe la polimerización de OPAK.
- d. Haga un tratamiento adecuado de la superficie metálica, antes de la aplicación de OPAK (tratamiento con chorro y primer para metal - MZ PRIMER ANGELUS®).
- e. Conserve la jeringa de OPAK refrigerada en temperatura debajo de 28°C.
- f. Tape la jeringa inmediatamente después de la utilización; el contacto con luz ambiental por tiempo prolongado inicia la polimerización de OPAK.
- g. Evite el contacto de OPAK no polimerizado con piel, mucosa y ojos. Sus componentes pueden ser alérgicos.

## ADVERTENCIAS

- a. Tape la jeringa inmediatamente después de la utilización; el contacto con luz ambiental por tiempo prolongado inicia la polimerización de OPAK.
- b. Evite el contacto de OPAK no polimerizado con piel, mucosa y ojos. Sus componentes pueden ser alérgicos.
- c. Conserve la jeringa de OPAK en heladera (temperatura de 2 a 28°C).

## CONTRAINDICACIONES

OPAK es contraindicado en pacientes con alergia a sus componentes.

## TÉCNICA DE USO PARA CONSULTORIO

### **A. OPACIFICACIÓN DE DENTINA OSCURECIDA**

1. Aísle el campo operatorio (fig. 1).
2. Realice los procedimientos clínicos previos:
  - Remueva parcialmente la dentina oscurecida.
  - Aplique ÁCIDO FOSFÓRICO 37% ANGELUS® por 15 segundos; lave y seque levemente.
  - Aplique una capa de adhesivo y fotopolimerice.
3. Seleccione el color de OPAK (B 0.5 o A 3) y aplique una fina capa (0,3 mm) con espátula o pincel sobre la dentina oscurecida (fig. 2).
4. Fotopolimerice por 40 segundos (fig. 3).

5. Aplique, si es necesario, otra capa para mayor opacificación o alteración del color inicial (por ejemplo, B 0.5 inicialmente y después A 3); fotopolimerice nuevamente (fig. 4).
6. Finalice la restauración con resina compuesta (fig. 5).

### **B. OPACIFICACIÓN DE POSTES Y NÚCLEOS METÁLICOS**

1. Aísle el campo operatorio (fig. 1).
2. Haga retenciones mecánicas en el metal (perforaciones, ranuras, asperización, microabrasión con óxido de aluminio) o utilice un prime para metal (MZ PRIMER ANGELUS®) (fig. 2).
3. Aplique una capa de adhesivo y fotopolimerice (fig. 3).
4. Seleccione el color de OPAK y aplique una fina capa (0,3 mm) con espátula o pincel (fig. 4).
5. Fotopolimerice por 40 segundos.
6. Aplique, si es necesario, otra capa para mayor opacificación o alteración del color inicial (por ejemplo, B 0.5 inicialmente y después A 3); fotopolimerice nuevamente (fig. 5).
7. Resultado final (fig. 6).

### **C. OPACIFICACIÓN DE METAL EN REPAROS DE PRÓTESIS**

1. Aísle el campo operatorio; en el área a ser reparada, realice un bisel en la cerámica o en la resina y realice irregularidades o asperezas en la superficie metálica con fresa diamantada (fig. 1).
2. Aplique ácido fluorhídrico (GRABADOR DE PORCELANA ANGELUS® 10%) por 1 minuto en la cerámica o en la resina, lave con agua y seque con aire (fig. 2).

*IMPORTANTE: Proteja la mucosa del paciente. El ácido fluorhídrico es cáustico y causa quemaduras.*

3. Aplique una capa de silano (SILANO ANGELUS®) en la cerámica o en la resina y deje secar por 1 minuto (fig. 3a).
4. Aplique una capa de adhesivo y fotopolimerice (fig. 3b).
5. Seleccione el color de OPAK (B 0.5 o A 3) y aplique sobre el metal una fina capa (0,3 mm) con espátula o pincel (fig. 4).
5. Fotopolimerice por 40 segundos.
6. Aplique, si es necesario, otra capa para dar mayor opacificación o alteración del color inicial (por ejemplo, B 0.5 inicialmente y después A 3); fotopolimerice nuevamente (fig. 5).
7. Resultado de la reparación con resina compuesta (fig. 6).

### **D. OPACIFICACIÓN DE POSTES DE FIBRA DE CARBONO**

1. Después del aislamiento del campo operatorio, seque con aire el perno o poste (fig. 1).
2. Seleccione el color de OPAK (B 0.5 o A 3) y aplique una fina capa (0,3 mm) con espátula o pincel (fig. 2).
3. Fotopolimerice por 40 segundos (fig. 3).
4. Núcleo o muñón con resina compuesta finalizado (fig. 4).

### **TÉCNICA DE USO PARA LABORATORIO DENTAL**

1. Haga un preparado de la superficie metálica con tratamiento de chorro y primer para metal (MZ PRIMER ANGELUS®) (fig. 1 y 2).
2. Aplique una fina camada del OPAK seleccionado (oscuro o claro) con pincel (fig. 3).
3. Fotopolimerice por 3 minutos.
4. Aplique dos nuevas camadas, fotopolimerizando 3 minutos cada camada (fig. 4).
5. Fotopolimerice la camada final por 6 minutos (fig. 5).

## ENGLISH

### INTRODUCTION

With the aesthetic needs improvement on Dentistry, opakers composites were developed to cover metal and dark surfaces.

### DEFINITION

OPAK is a light-cured masking resin for the covering of dark dentin, metal and carbon fiber posts. And for the covering of metal surfaces in the dental laboratory.

### INDICATIONS

- a. Dark and stained teeth.
- b. Metal surfaces during repair of metal-ceramic crowns and other restorations with a metal framework.
- c. Metal posts and cores in teeth to be restored with metal-free ceramics, indirect composite resin or ceromer.
- d. Carbon fiber posts
- e. Metal surfaces in the dental laboratory.

### CHARACTERISTICS

- a. High masking capacity.
- b. Low viscosity: can be applied with brushes.
- c. Excellent adhesion.
- d. Compatible with all bonding agents and composite resins.

### COMPOSITION

Bis-GMA, urethane dimethacrylate, catalysts, stabilizers, pigments.

### COLORS

B 0.5*	A 3*	Light	Dark
--------	------	-------	------

\*B and A are basic Vita shades. Vita is a trademark of Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

### PRECAUTIONS

- a. Do not apply thick layers of OPAK.
- b. Isolate area ideally with rubber dam.
- c. Avoid contact of OPAK with eugenol-based substances which inhibit its polymerization.
- d. Prepare the metal surface before the application of OPAK (sandblasting and metal primer - MZ PRIMER ANGELUS®).
- e. Keep OPAK in refrigerated environment, with temperature lower than 28°C.
- f. Replace syringe cap immediately after use. Prolonged exposure to any source of light may start polymerization.
- g. Contact with non-polymerized OPAK may irritate oral tissues, eyes and skin and cause sensitization in susceptible individuals.

### WARNINGS

- a. Replace syringe cap immediately after use. Prolonged exposure to any source of light may start polymerization.

b.Contact with non-polymerized OPAK may irritate oral tissues, eyes and skin and cause sensitization in susceptible individuals.

c.Keep OPAK in temperatures between 2°C and 28°C.

## **CONTRAINDICATION**

OPAK is contraindicated in patients with history of allergic reaction to any of its components.

## **INSTRUCTIONS FOR USE IN THE DENTAL OFFICE**

### **A.MASKING OF DARK DENTIN**

1.Isolate the operative field (pic. 1).

2.Proceed with:

- Partial removal of dark dentin.
- Application of ANGELUS® 37% PHOSPHORIC ACID for 15 seconds; wash and gently dry.
- Application of bonding agent on dentin and light-curing.

3.Select an OPAK shade (B 0.5 or A3) and paint (with spatula or brush) a thin layer (0.3 mm) on dark dentin (pic. 2).

4.Light-cure for 40 seconds (pic. 3).

5.If necessary, apply a second layer of OPAK for a more intense masking effect or to change the initial masking shade (example: A3 layered on top of B 0.5). Repeat light-curing (pic. 4).

6.Apply a composite resin and finish the restoration (pic. 5).

### **B.MASKING OF METAL POSTS AND CORES**

1.Isolate the operative field (pic. 1).

2.Increase retentivity of metal (roughening with burs or sandblasting) or use a primer for metal (MZ PRIMER ANGELUS®) (pic. 2).

3.Apply a bonding agent and light-cure (pic. 3).

4.Select an OPAK shade (B 0.5 or A3) and paint (with spatula or brush) a thin layer (0.3 mm) on metal (pic. 4).

5.Light-cure for 40 seconds.

6.If necessary, apply a second layer of OPAK for a more intense masking effect or to change the initial masking shade (example: A3 layered on top of B 0.5). Repeat light-curing (pic. 5).

7.Final result (pic. 6).

### **C. MASKING OF METAL IN CROWN REPAIRS**

1.Isolate the operative field; bevel the fractured ceramic or indirect resin surface and roughen the exposed metal with a diamond bur (pic. 1).

2.Apply 10% ANGELUS® PORCELAIN ETCHANT gel of hydrofluoric acid (HF) on the beveled surface and on the fracture site of ceramics or composite for 1 minute; wash abundantly with water and dry (pic. 2).

*IMPORTANT: Protect oral tissues against the corrosive and poisonous effects of HF.*

3.Apply SILANE ANGELUS® with brush on ceramics or composite; wait for 1 minute and gently dry with air (pic. 3a).

4.Apply a bonding agent and light-cure (pic. 3b).

5.Select an OPAK shade (B0.5 or A3) and paint (with spatula or brush) a thin layer (0.3 mm) on metal only. Light-cure for 40 seconds (pic. 4).

6.If necessary, apply a second layer of OPAK for a more intense masking effect or to change the initial masking shade (example: A3 layered on top of B0.5). Repeat light-curing (pic. 5).

7.Apply a composite resin and finish the repair (pic. 6).

#### **D.MASKING OF CARBON FIBER POSTS**

- 1.After field isolation, dry the cemented post with air (pic. 1).
- 2.Select an OPAK shade and paint the post with a thin layer (0.3 mm) (pic. 2).
- 3.Light-cure all surfaces for 40 seconds each. If a more intense masking effect is needed, apply a second layer of OPAK. Repeat light-curing (pic. 3).
- 4.Composite resin core build-up ready (pic. 4).

#### **INSTRUCTIONS FOR USE IN THE DENTAL LAB**

- 1.Sandblast and apply a metal primer on the metal surface MZ PRIMER ANGELUS® (pics. 1 and 2).
- 2.Apply a thin layer of the selected OPAK (light or dark) with a brush (pic. 3).
- 3.Light-cure for 3 minutes.
- 4.Apply two extra layers; light-cure each for 3 minutes (pic. 4).
- 5.Light-cure the final layer for 6 minutes (pic. 5).

#### **REFERÊNCIAS | REFERENCIAS | REFERENCES**

- 1.Yamada K. Porcelain laminate veneers for discolored teeth using complementary colors. Int J Prosthodont. 6(3):242-7, 1993.
- 2.Smith RR, Araújo RJG. O desafio da escolha da cor nas restaurações estéticas <<<http://www.flexaribeiro.com.br/artigos/art1/artigo1.htm>>>Acessado em 17 de agosto de 2007.